

日本語

SVENSKA

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

DEUTSCH

FRANÇAIS

ENGLISH

# **marantz®** Wireless Dock for iPod **IS301**



User Guide

Nous vous remercions d'avoir acheté la station d'accueil pour iPod IS301 de Marantz. Ce composant remarquable a été conçu pour vous offrir de nombreuses années de plaisir à l'écoute.

Prenez quelques minutes pour lire intégralement ce manuel avant de connecter et d'utiliser le IS301.

Un certain nombre d'options de raccordement et de configuration étant possibles, nous vous recommandons de prendre contact avec votre revendeur Marantz agréé pour discuter de votre installation particulière.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>CARACTÉRISTIQUES</b>	<b>1</b>
<b>AVANT L'UTILISATION</b>	<b>1</b>
iPod CONNECTABLES	1
VÉRIFICATION DU PRODUIT ET DES ACCESSOIRES	2
<b>NOMS ET FONCTIONS</b>	<b>3</b>
HANDSET (BERCEAU D'ACCUEIL) (IS301)	3
BASE UNIT (UNITÉ DE BASE) (IS301DS)	4
EXTENDER (EXTENDEUR) (IS301RX)	5
<b>OPÉRATIONS DE BASE</b>	<b>6</b>
PRÉPARATION DE L'ADAPTATEUR CA	6
CONNEXION SANS FIL	6
CONNEXIONS IS-LINK (CÂBLÉES)	10
<b>OPÉRATIONS AVANCÉES</b>	<b>12</b>
CONNEXION DE L'EXTENDEUR AVEC D'AUTRES PÉRIPHÉRIQUES	12
BLUETOOTH	12
MONTAGE MURAL	13
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE (RC001IS)	15
<b>DÉPANNAGE</b>	<b>17</b>
<b>AUTRES</b>	<b>17</b>
SPÉCIFICATIONS	18

## CARACTÉRISTIQUES

- Utilisez cet appareil pour connecter un iPod et votre système audio et jouer les fichiers audio stockés dans l'iPod.
- Selon votre environnement et vos conditions d'utilisation, vous pouvez sélectionner une connexion sans fil ou câblée.
- Grâce aux technologies de transmission sans fil audio utilisant le profil *Bluetooth®* A2DP, le berceau d'accueil et l'extendeur peuvent être utilisés via une connexion sans fil.
- Grâce aux technologies de contrôle distant sans fil utilisant le profil *Bluetooth®* AVRCP, vous pouvez contrôler par télécommande les amplificateurs audio de Marantz et d'autres appareils prenant en charge le profil *Bluetooth®* AVRCP.
- Cet appareil prend en charge la méthode de protection de contenu SCMS-T pour *Bluetooth®*. (IS301RX)
- Des signaux vidéo peuvent être générés d'un iPod.
- Grâce au bouton d'ajustement de l'épaisseur sur le berceau d'accueil, un iPod peut être fixé sur le berceau sans utiliser un adaptateur d'ancrage.
- La station d'accueil peut être installée de deux manières : sur une table ou sur un mur.
- Un iPod peut être facilement fixé ou retiré.
- Un iPod peut être rechargé.

## AVANT L'UTILISATION

### iPod CONNECTABLES

- iPod touch (1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> génération)
- iPod classic
- iPod nano (1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup>, et 4<sup>ème</sup> génération)
- iPod (4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> génération)
- iPod mini

iPod est une marque déposée de Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

### Remarques

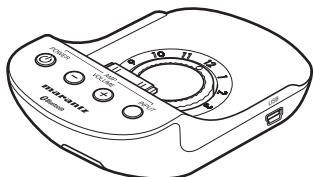
- Avant toute utilisation, assurez-vous de mettre à jour votre iPod.
- Veuillez visiter le site Web de Apple, Inc. pour obtenir le programme de mise à jour pour la version la plus récente de votre iPod.

## AVANT L'UTILISATION

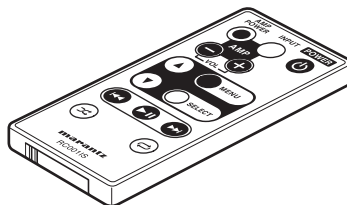
## VÉRIFICATION DU PRODUIT ET DES ACCESSOIRES

Après avoir ouvert l'emballage, vérifiez que tous les produits et les accessoires suivants sont présents.

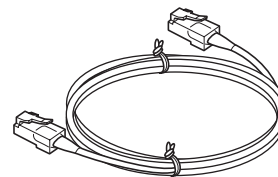
● Handset (Berceau d'accueil) (IS301)..... 1



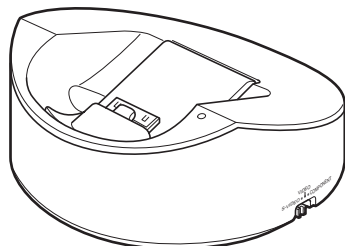
● Télécommande (RC001IS)..... 1



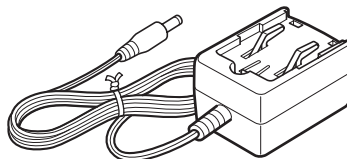
● Câbles IS-LINK (câbles CAT5/LAN de type droit) ... 2



● Base unit (Unité de base) (IS301DS) ..... 1



● Adaptateurs CA (pour l'unité de base et l'extendeur)... 2



● Câble AV ..... 1

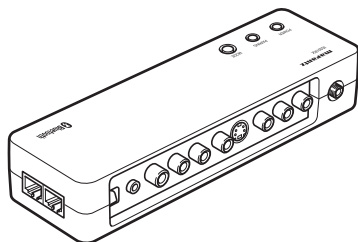
● Câble distant ..... 1

● Câble USB ..... 1

● Vis de montage mural ..... 4

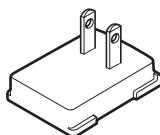


● Extender (Extendeur) (IS301RX) ..... 1

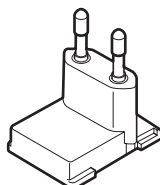


● Prises pour les adaptateurs CA

• Pour les États-Unis/le Japon ..... 2



• Pour l'Europe ..... 2



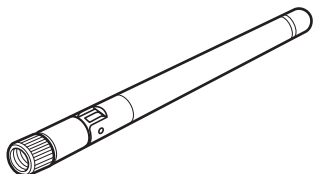
● Guide d'utilisation ..... 1

● Cartes de garantie

• Pour le Canada ..... 1

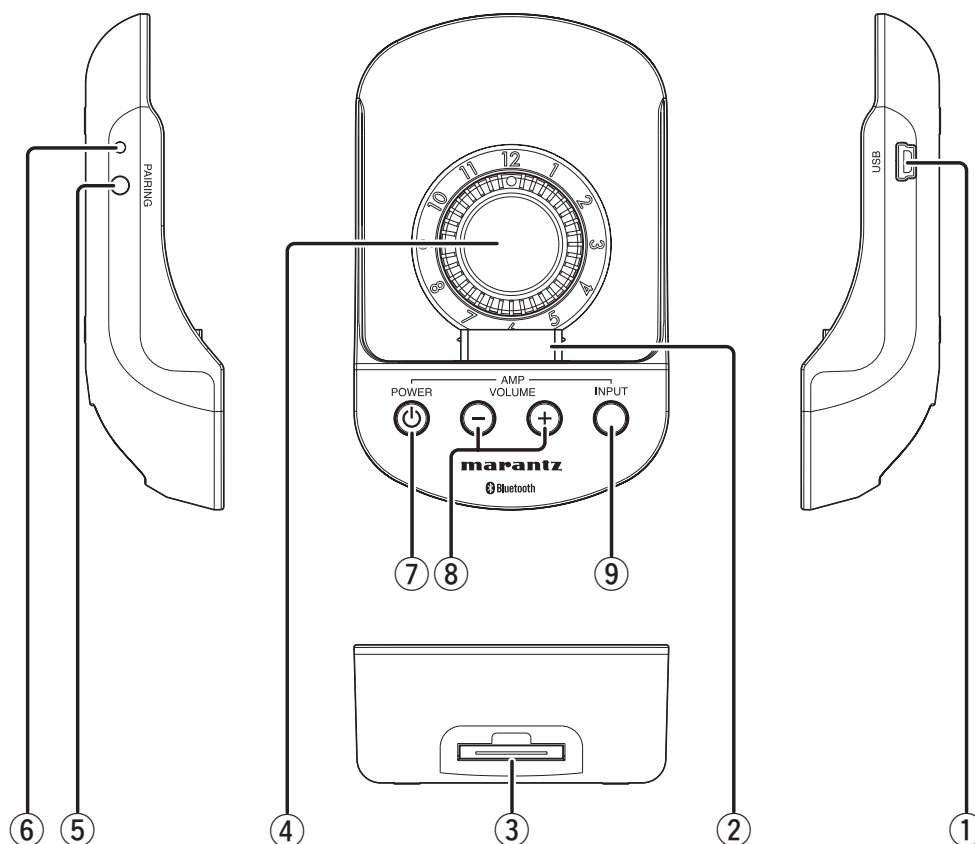
• Pour les États-Unis ..... 1

● Antenne de l'extendeur ..... 1



# NOMS ET FONCTIONS

## HANDSET (BERCEAU D'ACCUEIL) (IS301)



### ① Connecteur USB

Connectez votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

La synchronisation de l'iPod avec iTunes est possible si votre iPod est placé dans le berceau.

### ② Connecteur d'ancrage de l'iPod

Connectez le connecteur d'ancrage de l'iPod.

### ③ Connecteur de base

Connectez le connecteur du berceau de l'unité de base.

### ④ Bouton d'ajustement de l'épaisseur

Utilisez ce bouton pour ajuster l'épaisseur à votre iPod. Un réglage inapproprié de l'épaisseur peut endommager les connecteurs.

Pour plus de détails, voir « CONNEXION DE L'iPod AU BERCEAU D'ACCUEIL » (page 8).

### ⑤ Touche PAIRING (Pairage)

Utilisez cette touche pour établir une connexion Bluetooth avec l'extendeur.

### ⑥ Voyant PAIRING (Pairage)

Ce voyant s'allume/clignote en couleur pour indiquer l'état de connexion avec l'extendeur.

### ⑦ Touche POWER (Alimentation) (Touches de contrôle AMP)

Cette touche allume/éteint l'amplificateur/le récepteur Marantz qui est connecté à distance avec l'extendeur.

### ⑧ Touches VOL +/- (+/- de volume) (Touches de contrôle AMP)

Ces touches augmentent/baissent le volume de l'amplificateur/du récepteur Marantz qui est connecté à distance à l'extendeur.

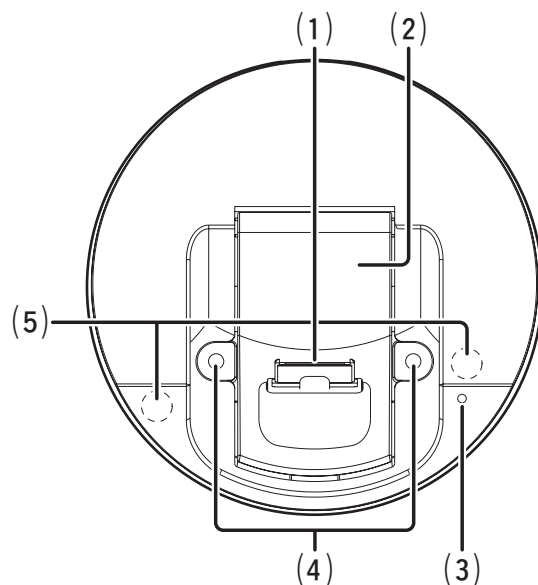
### ⑨ Touche INPUT (Entrée) (Touches de contrôle AMP)

Cette touche commute les sources d'entrée de l'amplificateur/du récepteur AV Marantz qui est connecté à distance avec l'extendeur. (Cette fonction n'est pas disponible avec certains produits.)

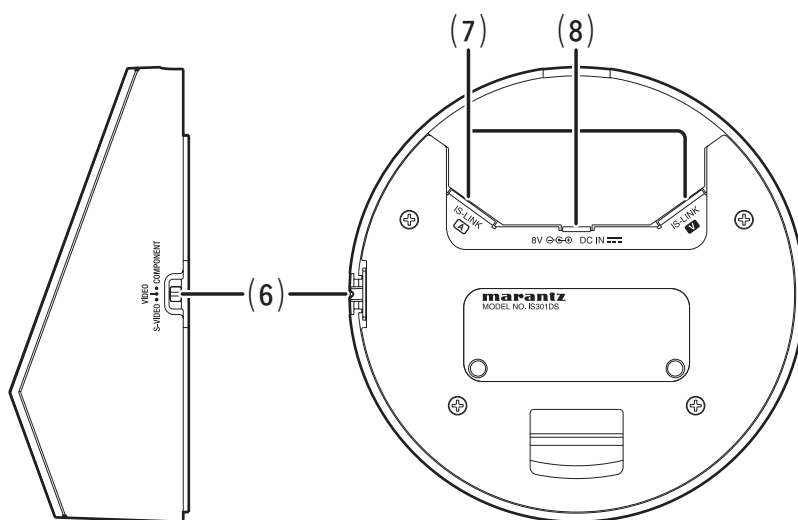
## NOMS ET FONCTIONS

## BASE UNIT (UNITÉ DE BASE) (IS301DS)

## VUE SUPÉRIEURE



## VUES DE CÔTÉ ET DE DESSOUS



## (1) Connecteur du berceau d'accueil

Connectez ici le berceau d'accueil.

**Remarque**

Ne connectez JAMAIS un iPod directement avec ce connecteur ; la forme de ce connecteur est différente de celle du connecteur d'ancrage des iPod.

## (2) Support du berceau d'accueil

Relevez ce support quand l'unité de base est montée sur un mur. Pour plus de détails, voir PROCÉDURES D'INSTALLATION DE L'UNITÉ DE BASE (page 13).

## (3) Voyant d'alimentation

Ce voyant s'allume lorsque l'adaptateur CA est branché ou si l'unité de base est connectée à l'extendeur alimenté via le câble IS-LINK. Il clignote lorsqu'un signal infrarouge est reçu de la télécommande.

## (4) Trous d'installation pour le montage mural

Utilisez ces trous pour monter l'unité de base sur un mur.

## (5) Capteur de réception du signal infrarouge

Ce capteur reçoit les signaux infrarouges de la télécommande.

## (6) Commutateur de sélection vidéo

Sélectionnez les signaux vidéo (S-VIDEO/VIDEO/COMPONENT) qui sont générés par l'extendeur. Si le commutateur de sélection vidéo est utilisé durant la lecture vidéo, il est possible que le signal de sortie ne change pas, selon le type d'iPod connecté. Dans ce cas, retournez à l'écran MENU et relancez la lecture vidéo.

## (7) Bornes IS-LINK A/V

Utilisées pour connecter l'unité de base et l'extendeur via les câbles IS-LINK fournis. Avant la connexion, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez que les connexions aux bornes IS-LINK A et V sont bien effectuées.

**SIGNAUX DE TRANSMISSION VIA IS-LINK A**

- Signal audio
- Signal de la télécommande
- Alimentation

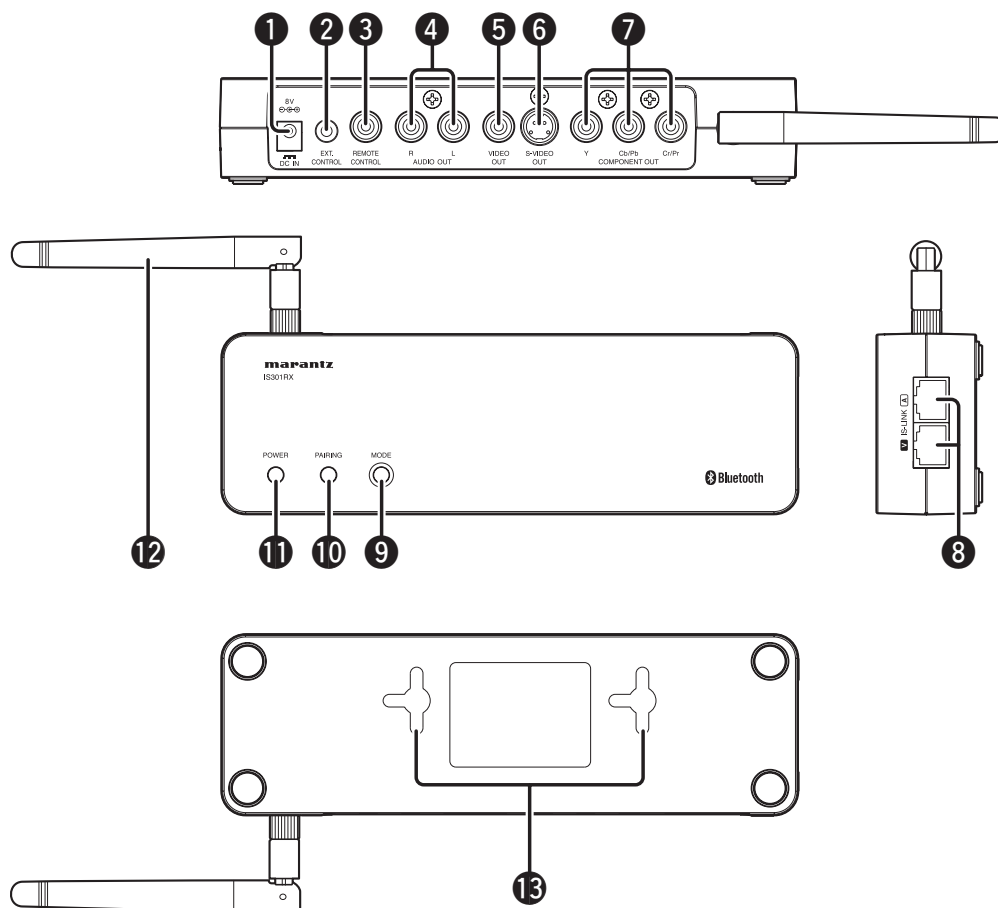
**SIGNAUX DE TRANSMISSION VIA IS-LINK V**

- Signal vidéo
- Signal de contrôle externe

## (8) Borne de l'adaptateur CA

Connectez l'adaptateur CA fourni. Si l'unité de base et l'extendeur sont connectés via la connexion IS-LINK A, l'alimentation est fournie par l'extendeur. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de connecter l'adaptateur CA à l'unité de base.

## EXTENDER (EXTENDEUR) (IS301RX)

**1 Borne de l'adaptateur CA**

Connectez l'adaptateur CA fourni.

**2 Borne EXT. CONTROL**

Utilisée pour connecter un système de contrôle externe.

**3 Borne REMOTE CONTROL (Contrôle à distance)**

Connectez à un appareil Marantz équipé d'une borne de contrôle à distance.

**4 Bornes AUDIO OUT L/R (AUDIO OUT G/D)**

Connectez aux bornes de sortie audio d'un amplificateur/récepteur/téléviseur.

**5 Borne VIDEO OUT (Sortie vidéo)**

Connectez à la borne d'entrée vidéo d'un récepteur/téléviseur.

**6 Borne S-VIDEO OUT (Sortie S-vidéo)**

Connectez à la borne d'entrée S-vidéo d'un récepteur/téléviseur.

**7 Bornes COMPONENT (Y, Cb/Pb, Cr/Pr) VIDEO OUT (Sortie composantes)**

Connectez aux bornes d'entrée vidéo composantes d'un récepteur/téléviseur.

**8 Bornes IS-LINK A/V**

Utilisées pour connecter l'unité de base et l'extendeur via les câbles IS-LINK fournis.

Connectez les câbles IS-LINK fournis. Avant la connexion, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez que les connexions aux bornes IS-LINK A et V sont bien effectuées.

**SIGNAUX DE TRANSMISSION VIA IS-LINK A**

- Signal audio
- Signal de la télécommande
- Alimentation

**SIGNAUX DE TRANSMISSION VIA IS-LINK V**

- Signal vidéo
- Signal de contrôle externe

**9 Touche MODE**

Utilisez cette touche pour établir une connexion sans fil entre le berceau d'accueil et l'extendeur.

**10 Voyant PAIRING**

Ce voyant s'allume/clignote en couleur pour indiquer l'état de connexion avec le berceau d'accueil.

**11 Voyant POWER**

Ce voyant s'allume lorsque l'adaptateur CA est connecté à l'extendeur.

**12 Antenne**

Cette antenne est utilisée pour les communications sans fil.

Lors de l'expédition, l'antenne est emballée séparément de l'extendeur.

Voir page 7 pour la procédure d'installation de l'antenne sur l'extendeur.

**13 Trous d'installation pour le montage mural**

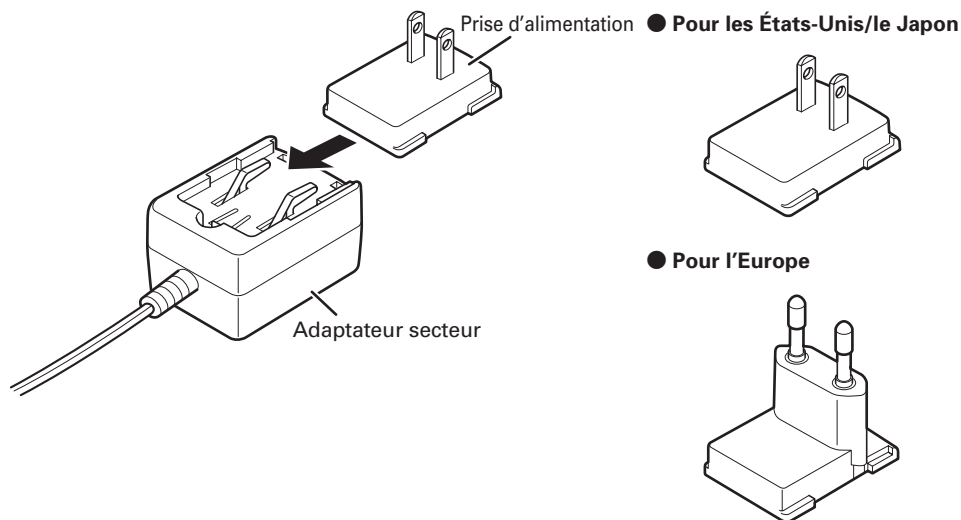
Utilisez ces trous pour monter l'extendeur sur un mur.

# OPÉRATIONS DE BASE

## PRÉPARATION DE L'ADAPTATEUR CA

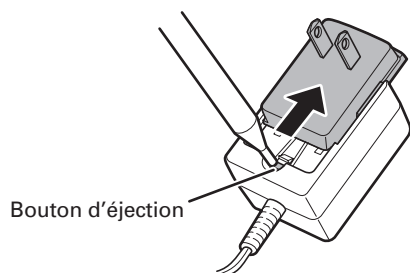
### PROCÉDURES DE FIXATION DE LA PRISE D'ALIMENTATION

1. Fixez la prise d'alimentation fournie sur l'adaptateur CA comme indiqué par la flèche.



### Remarques

- N'utilisez JAMAIS la prise d'alimentation avec un autre appareil que l'adaptateur CA fourni.
- Connectez l'adaptateur CA à la prise murale la plus proche possible.
- Avant de brancher/débrancher le câble de l'adaptateur CA à/de la borne d'entrée CA, assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale.
- Si une prise d'alimentation incorrecte est fixée sur l'adaptateur CA, retirez-la en appuyant sur le bouton d'éjection avec un objet pointu, tel qu'un crayon, comme illustré ci-dessous.



## CONNEXION SANS FIL

### FONCTIONS DISPONIBLES LORS DE CONNEXIONS SANS FIL

- Lecture audio
- Opérations à distance d'un amplificateur ou d'un récepteur Marantz à l'aide des touches de **contrôle AMP** sur le berceau d'accueil.
- Utilisation d'un iPod avec le berceau non placé sur l'unité de base
- Contrôle d'un amplificateur Marantz à l'aide de la télécommande fournie (Lorsque le berceau est connecté à l'unité de base)

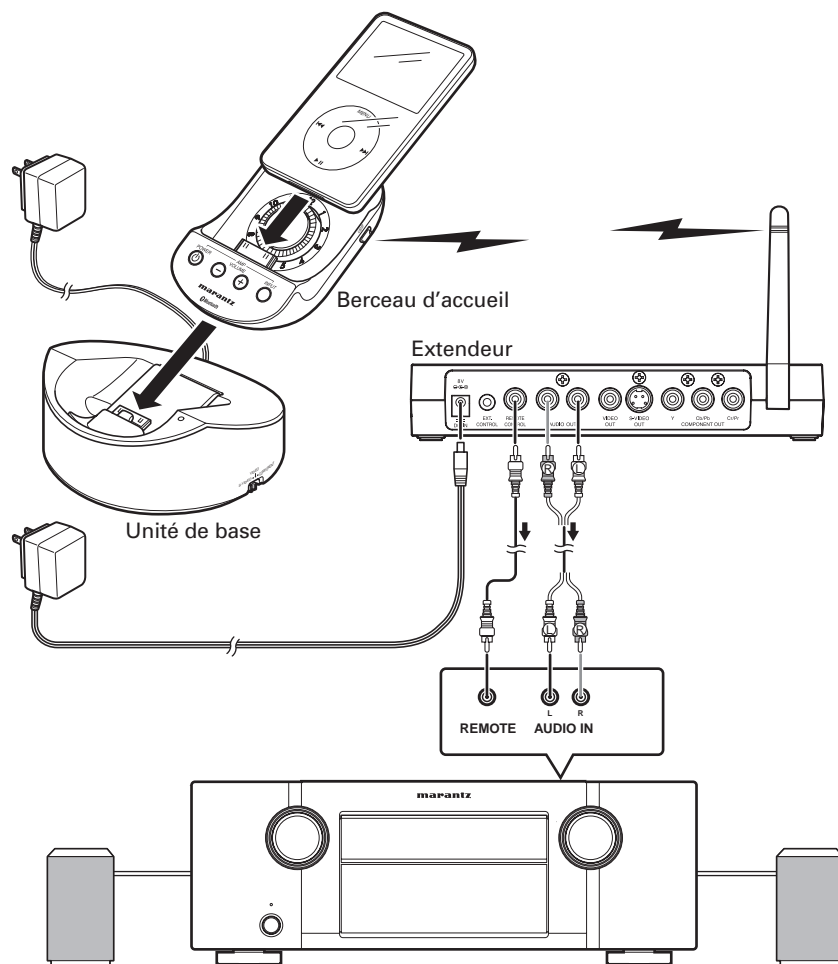
### AVANT LA CONNEXION

#### Remarques

- Si le câble est connecté aux bornes IS-LINK, la connexion sans fil ne sera pas activée.
- Si l'iPod et le berceau ne sont pas placés sur l'unité de base, le berceau sera alimenté par la pile intégrée de l'iPod. Ceci raccourcit leur durée d'utilisation. La durée d'opération varie selon le type d'iPod que vous utilisez.
- Les fonctions ci-dessous ne sont PAS disponibles lors de connexion sans fil :
  - Lecture vidéo
  - Utilisation de l'unité de base comme récepteur de signaux infrarouges pour contrôler un appareil Marantz

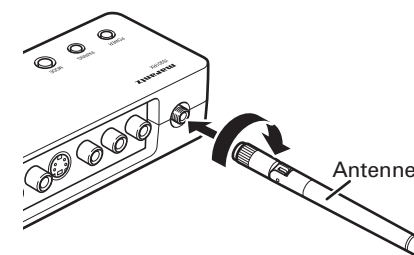
### ALIMENTATION DE L'APPAREIL

L'appareil ne possède pas un interrupteur marche/arrêt.  
L'appareil est alimenté une fois que l'adaptateur CA est connecté et branché dans une prise murale.



### ① CONNEXION DE L'EXTENDEUR ET D'UN AMPLIFICATEUR

1. Fixez l'antenne fournie à la borne d'antenne de l'extendeur.
2. Connectez avec le câble fourni les bornes AUDIO OUT de l'extendeur avec les bornes d'entrée de ligne d'un amplificateur/récepteur.
3. Si vous désirez contrôler à distance l'amplificateur/récepteur connecté en utilisant les bornes de contrôle distant Marantz, connectez les bornes REMOTE CONTROL des deux appareils via le câble distant fourni. Cette connexion rend possible l'opération d'un amplificateur/récepteur Marantz avec les touches de **contrôle AMP** (POWER, VOLUME +/-, et INPUT) sur le berceau d'accueil.
4. Connectez l'adaptateur CA fourni à la borne de l'adaptateur CA sur l'extendeur. (Pour plus de détails, voir « PRÉPARATION DE L'ADAPTATEUR CA ». (page 6))

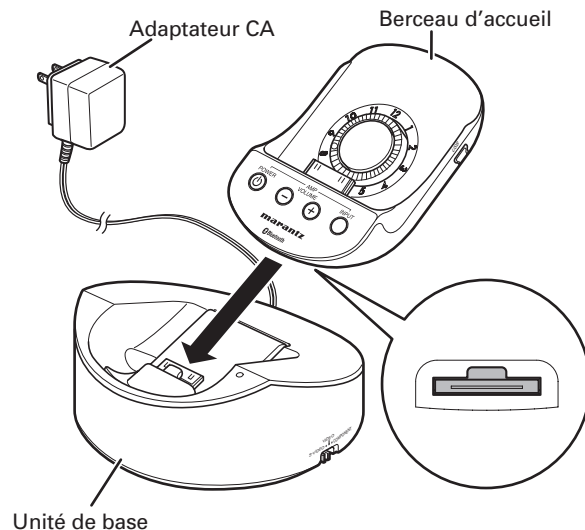




## OPÉRATIONS DE BASE

### ② CONNEXION DU BERCEAU D'ACCUEIL À L'UNITÉ DE BASE

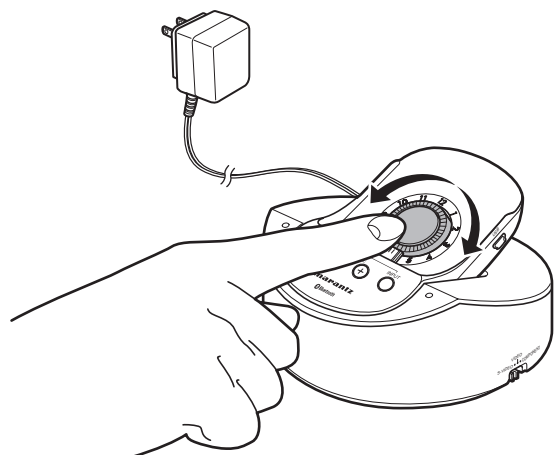
- Fixez le berceau d'accueil sur l'unité de base, comme illustré ci-dessous.



- Connectez l'adaptateur CA fourni à la borne de l'adaptateur CA de l'unité de base. (Pour plus de détails, voir « PRÉPARATION DE L'ADAPTATEUR CA ». (page 6))

### ③ CONNEXION DE L'iPod AU BERCEAU D'ACCUEIL

- Réglez le bouton d'ajustement de l'épaisseur sur le berceau d'accueil, selon le type de votre iPod. Pour plus de détails sur les positions du bouton, voir le tableau « POSITIONS DU BOUTON D'AJUSTEMENT DE L'ÉPAISSEUR ».

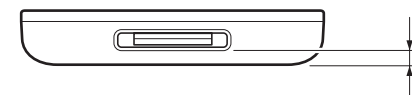


### POSITIONS DU BOUTON D'AJUSTEMENT DE L'ÉPAISSEUR

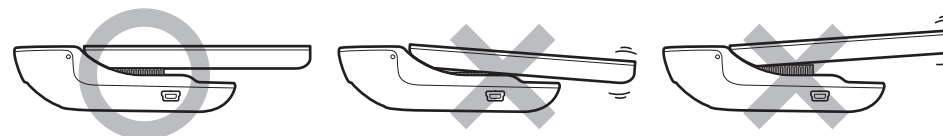
iPod	Positions du bouton	iPod	Positions du bouton
iPod touch 1G/2G	3	iPod 4G Photo 20GB/30GB	7
iPod classic 160GB	9	iPod 4G Photo 40GB/60GB	12
iPod classic 80GB/120GB	4	iPod 4G 20GB	6
iPod 5G Video 60GB/80GB	9	iPod 4G 40GB	11
iPod 5G Video 30GB	4	iPod nano 1G/2G/3G/4G	1
<b>G dans le tableau signifie Génération des produits iPod.</b> <b>Exemple : iPod 5G (iPod, 5<sup>ème</sup> génération)</b>		iPod mini	7

#### Remarques

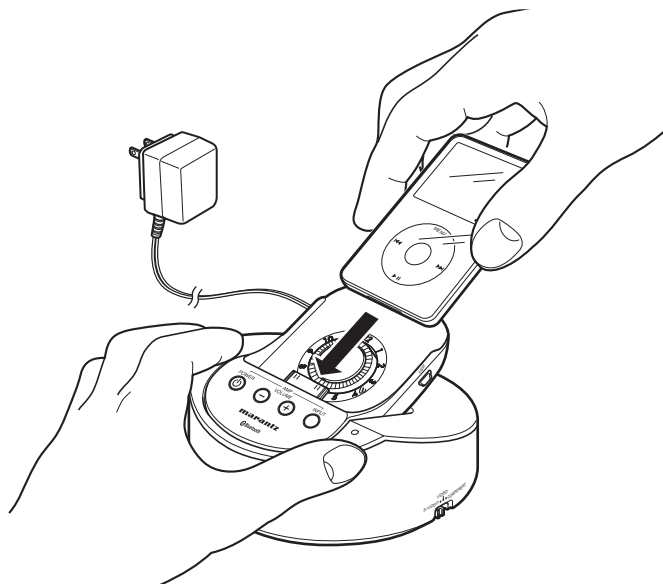
- L'emplacement du connecteur d'ancrage des iPod varie, selon la génération, le type, et la capacité de l'appareil.



- Avant de fixer un iPod, assurez-vous de régler correctement le bouton d'ajustement de l'épaisseur. Si un iPod est fixé/retiré sans ajuster l'épaisseur d'une manière appropriée, les connecteurs risquent d'être endommagés.

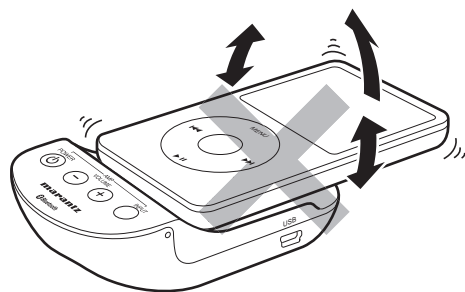


2. Connectez fermement l'iPod au connecteur d'ancrage du berceau.



#### Remarques

- Lorsque vous fixez l'iPod sur le berceau, ou le retirez, assurez-vous de bien maintenir le berceau. Une manipulation incorrecte de l'iPod peut endommager les connecteurs.
- Lorsque vous fixez l'iPod sur le berceau, ou le retirez, assurez-vous de NE PAS l'insérer de biais, pour éviter d'endommager les connecteurs.
- Assurez-vous de NE PAS pencher l'iPod vers l'avant durant son utilisation, pour éviter d'endommager les connecteurs.



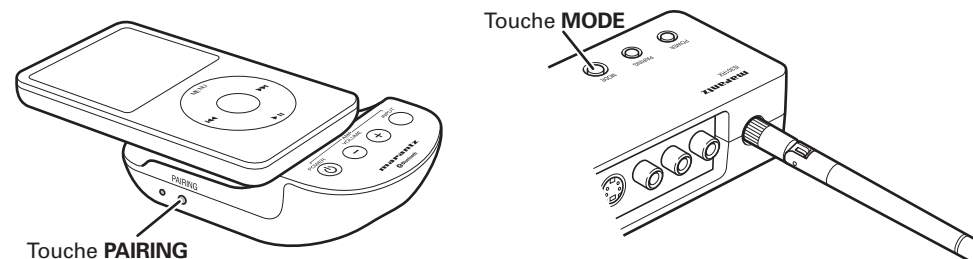
- N'insérez JAMAIS l'iPod dans le berceau avec son étui de protection. Cela peut causer une mauvaise connexion ou endommager les connecteurs.
- N'utilisez pas d'autres accessoires, tels qu'un transmetteur FM ou un microphone, avec le berceau. Ceci peut causer un dysfonctionnement.
- Marantz n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou dommage de données résultant de l'utilisation d'un iPod connecté avec cet appareil.

#### ④ CONNEXIONS SANS FIL ENTRE LE BERCEAU D'ACCUEIL ET L'EXTENDEUR

Pour établir une connexion sans fil entre le berceau d'accueil et l'extendeur, une opération de pairage est requise pour une authentification et un enregistrement mutuel. Effectuez le pairage selon les procédures ci-dessous.

#### PROCÉDURES DE PAIRAGE

1. Placez le berceau d'accueil sur l'unité de base.
2. Placez l'extendeur près de l'unité de base et connectez leurs adaptateurs CA.
3. Appuyez une fois sur la touche **PAIRING** du berceau et sur la touche **MODE** de l'extendeur. Le voyant PAIRING s'allume en rouge (la connexion n'est pas établie).



4. Appuyez au moins 5 secondes sur la touche **PAIRING** du berceau et la touche **MODE** de l'extendeur jusqu'à ce que le voyant PAIRING commence à clignoter en bleu et rouge par intervalles de 0,5 secondes. Le berceau et l'extendeur commencent à rechercher leurs périphériques de pairage.
5. Une fois la recherche et le pairage terminé, la couleur du voyant PAIRING clignotant par intervalles de 0,5 secondes devient bleu. L'unité prépare alors automatiquement la lecture audio sans fil.

Lorsque le voyant PAIRING commence à clignoter en bleu par intervalles de 5 secondes, la préparation pour la lecture audio sans fil est terminée.

Lancez la lecture sur l'iPod.

#### Remarques

- Si la connexion sans fil est interrompue pour une raison quelconque, comme en cas d'interférences radio ou d'une coupure de courant, la reconnexion s'effectue automatiquement.
- Si la reconnexion n'est pas possible, le voyant PAIRING s'allume en rouge. Dans ce cas, appuyez deux fois sur la touche **PAIRING** du berceau pour déconnecter, puis appuyez de nouveau sur la touche afin que le voyant PAIRING s'allume en rouge. Appuyez alors une fois de plus sur la touche **PAIRING**. Le voyant PAIRING commence à clignoter en bleu par intervalles de 0,5 secondes et la reconnexion s'effectue. Lorsque le voyant PAIRING commence à clignoter en bleu par intervalles de 5 secondes, la reconnexion est terminée.

#### SI L'IPOD ET LE BERCEAU NE SONT PAS CONNECTÉS À L'UNITÉ DE BASE

Selon le type d'iPod, le berceau peut ne pas passer en mode sans fil lorsque l'iPod est utilisé. Dans ce cas, vérifiez que l'iPod est allumé, retirez-le du berceau, puis reconnectez-le au berceau.

## OPÉRATIONS DE BASE

## CONNEXIONS IS-LINK (CÂBLÉES)

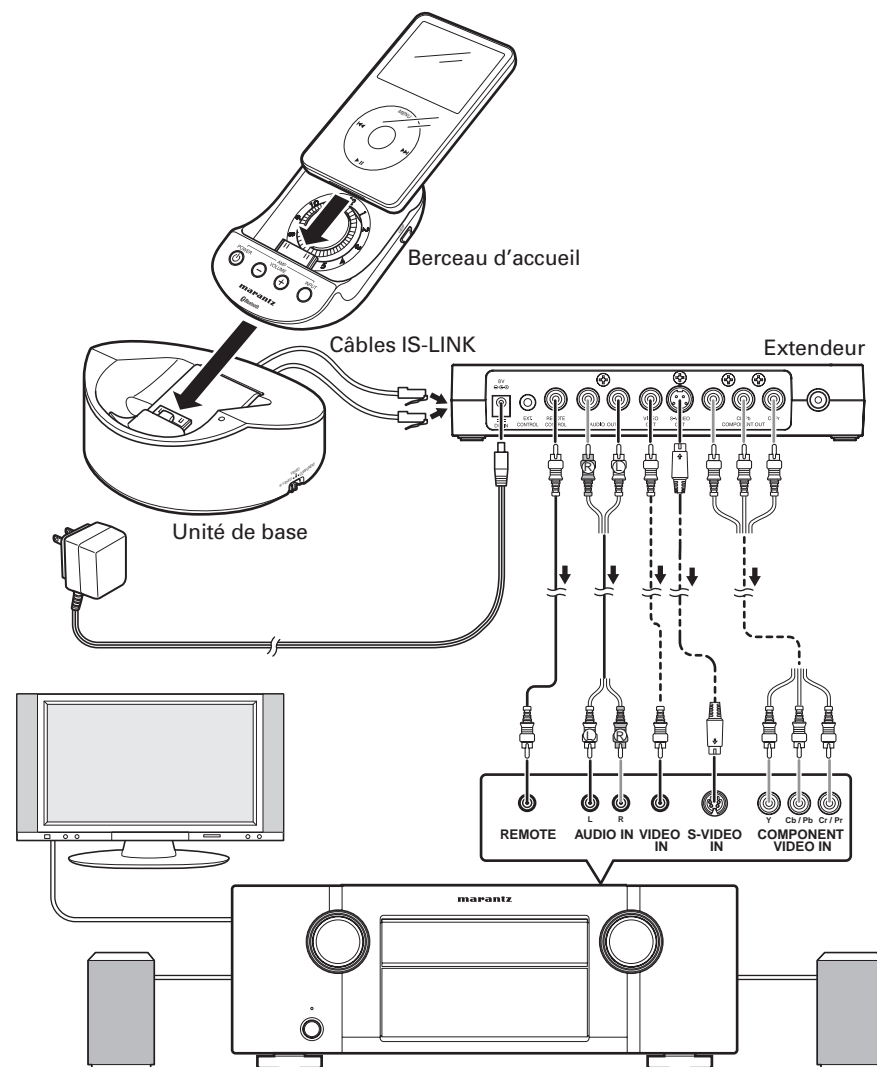
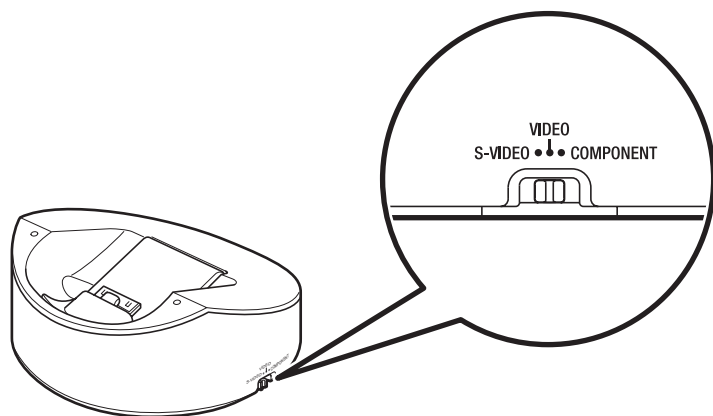
## FONCTIONS DISPONIBLES LORS DE CONNEXIONS IS-LINK

- Lecture audio et vidéo
- Opérations à distance d'un amplificateur ou d'un récepteur Marantz à l'aide des touches de **contrôle AMP** sur le berceau d'accueil
- Contrôle à distance d'un amplificateur Marantz à l'aide de la télécommande fournie
- Utilisation de l'unité de base comme récepteur de signaux infrarouges pour contrôler un appareil Marantz

## AVANT LA CONNEXION

## Remarques

- Les fonctions ci-dessous ne sont PAS disponibles en cas de connexion IS-LINK :
  - Lecture vidéo d'un iPod si l'iPod et le berceau d'accueil ne sont pas fixés sur l'unité de base
- Durant la connexion IS-LINK, l'alimentation est fournie à l'unité de base depuis l'extendeur. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de connecter l'adaptateur CA à l'unité de base.
- Trois types de signaux vidéo sont générés de l'extendeur. Réglez le commutateur de sélection vidéo de l'unité de base selon le signal de sortie vidéo à utiliser.
- Si le commutateur de sélection vidéo est utilisé durant la lecture vidéo, il est possible que le signal de sortie ne change pas, selon le type d'iPod connecté. Dans ce cas, retournez à l'écran MENU et relancez la lecture vidéo.
- Certains iPod ne prennent pas en charge les signaux de sortie vidéo composantes.



## ① CONNEXION DE L'EXTENDEUR ET D'UN AMPLIFICATEUR

1. Connectez via le câble AV fourni les bornes AUDIO OUT de l'extendeur avec les bornes d'entrée de ligne d'un amplificateur/récepteur.
2. Connectez la borne d'entrée vidéo d'un amplificateur/récepteur/téléviseur à une des bornes VIDEO OUT (VIDEO/S-VIDEO/COMPONENT) de l'extendeur à l'aide d'un câble vidéo approprié. Des câbles vidéo S-vidéo et composantes ne sont pas fournis avec cet appareil. Utilisez des câbles vidéo disponibles dans le commerce.

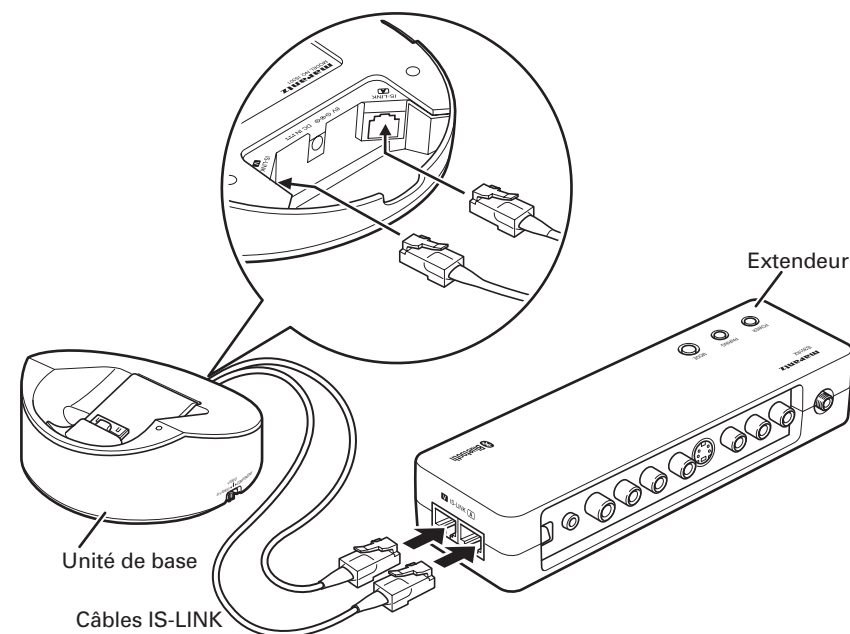
**Remarque**

Ne connectez JAMAIS des câbles vidéo différents simultanément. Ceci peut causer une perturbation des signaux vidéo ou un dysfonctionnement.

3. Si vous désirez contrôler à distance l'appareil connecté en utilisant les bornes de contrôle distant Marantz, connectez les bornes REMOTE CONTROL de l'appareil connecté et de l'extendeur à l'aide du câble distant fourni.

## ② CONNEXION DE L'UNITÉ DE BASE ET DE L'EXTENDEUR AVEC IS-LINK

1. Connectez l'unité de base et l'extendeur avec les deux câbles IS-LINK fournis.



2. Connectez l'adaptateur CA fourni à la borne de l'adaptateur CA sur l'extendeur. (Pour plus de détails sur la préparation de l'adaptateur CA, voir page 6.)

## ③ CONNEXION DU BERCEAU D'ACCUEIL À L'UNITÉ DE BASE

Pour plus de détails sur la connexion, voir page 8.

- Durant la connexion IS-LINK, l'alimentation est fournie à l'unité de base de l'extendeur. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de connecter l'adaptateur CA à l'unité de base.

## ④ CONNEXION DE L'iPod AU BERCEAU D'ACCUEIL

Pour plus de détails sur la connexion, voir page 8.

## CONNEXION DE L'EXTENDEUR AVEC D'AUTRES PÉRIPHÉRIQUES BLUETOOTH

1. Si le berceau d'accueil et l'extendeur sont connectés sans fil, appuyez sur la touche **PAIRING** du berceau. Le voyant **PAIRING** s'allume en rouge, et la communication sans fil sur le berceau s'arrête.  
Attendez 10 secondes avant de toucher le berceau.
2. Placez un autre périphérique Bluetooth près de l'extendeur.
3. Appuyez une fois sur la touche **MODE** de l'extendeur. Le voyant **PAIRING** s'allume en rouge. Consultez le manuel d'opération de votre périphérique Bluetooth pour les procédures de pairing du périphérique Bluetooth connecté.
4. Appuyez au moins 5 secondes sur la touche **MODE** jusqu'à ce que voyant **PAIRING** commence à clignoter en bleu et rouge par intervalles de 0,5 secondes. L'appareil recherche le périphérique à paier.
5. Une fois un périphérique à paier détecté, la couleur du voyant **PAIRING** clignotant par intervalles de 0,5 secondes devient bleu. L'unité prépare alors automatiquement la lecture audio sans fil. Si un code de passe est nécessaire sur l'autre périphérique Bluetooth, entrez « 0000 ».
6. Une fois la connexion avec les profils A2DP/AVRCP établie, le voyant **PAIRING** commence à clignoter en bleu par intervalles de 5 secondes, et la préparation pour la lecture est terminée.

- Une fois le pairing effectué, il ne sera pas nécessaire de répéter cette opération avec les mêmes périphériques lors de la prochaine communication Bluetooth.
- Jusqu'à 8 périphériques Bluetooth avec des profils A2DP/AVRCP peuvent être pairés avec cet appareil.
- Si le nombre de périphériques pairés dépasse 8, le périphérique le plus ancien est effacé chaque fois qu'un nouveau périphérique est pairé.
- La connexion du berceau avec d'autres périphériques Bluetooth est possible de la même manière que celle du berceau.
- Bluetooth et son logo sont des marques de commerce de Bluetooth SIG, Inc. et Marantz les utilise sous accord de licence.
- Une connexion avec tous les périphériques Bluetooth existant n'est pas garantie.

## MONTAGE MURAL

L'appareil peut être monté sur un mur. Veuillez lire les précautions ci-dessous pour installer l'appareil d'une manière sécurisée.

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de confier le montage à un technicien professionnel.

### REMARQUES SUR L'EMPLACEMENT D'INSTALLATION

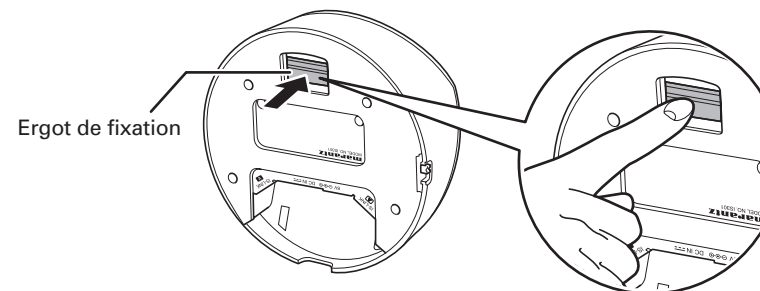
- Avant l'installation, vérifiez si les matériaux et la construction de l'emplacement choisi sont adéquats. Si cela n'est pas le cas, l'appareil peut tomber, et causer des blessures.
- Ne montez JAMAIS l'appareil dans un endroit sujet à des vibrations, des chocs, ou des pressions intenses. Ceci peut causer une chute ou des dommages à l'appareil et provoquer des blessures.
- Avant l'installation, vérifiez qu'il n'y ait aucun câblage électrique ou tuyauterie dans le mur.

### PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

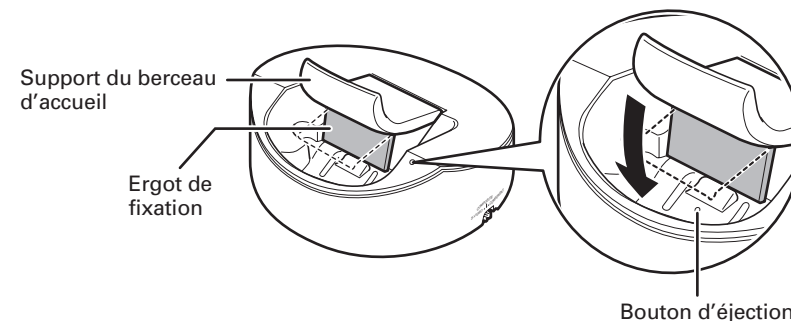
- Ne modifiez JAMAIS l'appareil et ne l'utilisez pas d'une manière inappropriée. Une chute de l'appareil peut causer des blessures.
- Les vis de fixation fournies sont adéquates pour des parois boisées. Si l'appareil doit être monté sur un mur non boisé, utilisez des vis appropriées disponibles dans le commerce pour les matériaux et la structure de construction du mur.
- Vissez fermement les vis lors du montage de l'unité de base. Des vis desserrées peuvent causer un accident, tel que la chute de l'appareil. Ne laissez JAMAIS les vis desserrées.
- Ne montez JAMAIS l'appareil de façon à ce qu'il ressorte du coin extérieur du mur. Ceci peut causer des blessures, si quelqu'un ou un objet se cogne contre l'appareil.
- Marantz n'assume aucune responsabilité pour les accidents ou les dommages qui pourraient résulter d'un montage ou d'un usage incorrect.
- Faites attention à ne pas vous pincer les doigts lors du montage.
- Assurez-vous que les deux vis soient bien serrées dans les trous de montage mural de l'extendeur.

### PROCÉDURES D'INSTALLATION DE L'UNITÉ DE BASE

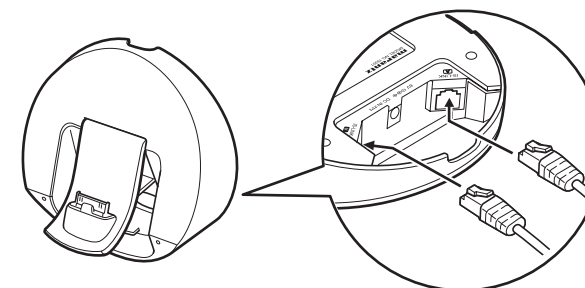
1. Retirez le berceau d'accueil de l'unité de base.
2. Poussez l'ergot de fixation pour le faire ressortir du trou sous le fond de l'unité de base.



3. Avec le support du berceau élevé, poussez sur l'ergot de fixation afin qu'il se fixe en place avec un clic.



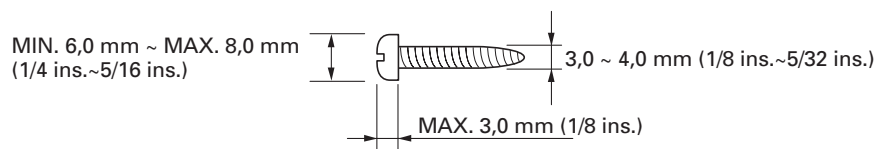
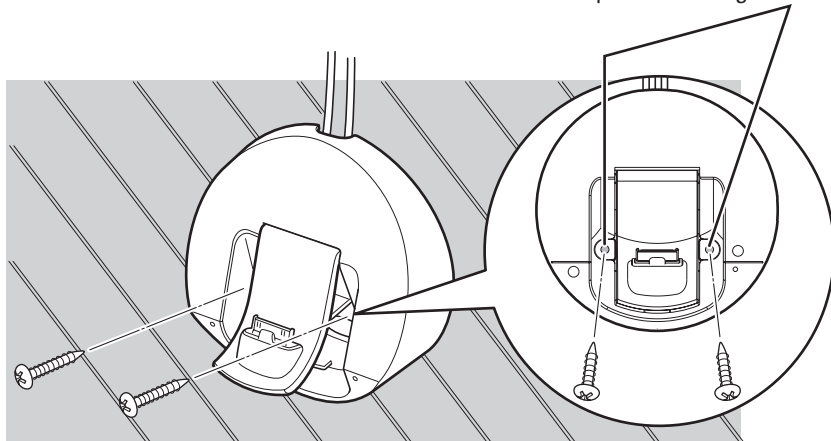
4. Connectez les câbles.



## OPÉRATIONS AVANCÉES

5. Utilisez un tournevis pour fixer l'unité de base à l'aide des trous d'installation pour le montage mural. Les vis doivent être de la taille indiquée dans la figure ci-dessous.

Trous d'installation pour le montage mural



## Remarques

- Vérifiez que l'unité est bien fixée sur le mur.
- Connectez soigneusement les câbles à l'unité.
- Pour détacher l'unité du mur et l'utiliser sur une table, remplacez l'ergot de fixation en position originale : appuyez sur le bouton d'éjection et remplacez le support du berceau d'accueil en position originale.

## PROCÉDURES D'INSTALLATION DE L'EXTENDEUR

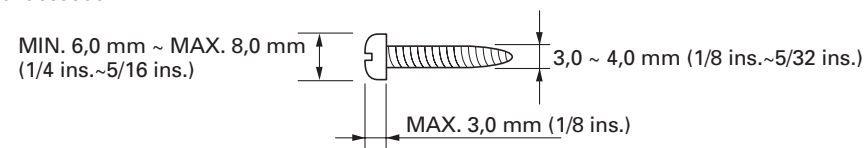
L'extendeur peut être monté sur un mur ou une étagère, en utilisant les deux trous fournis sous le fond de l'appareil.

Il peut être installé horizontalement ou verticalement. Sélectionnez l'orientation selon les conditions d'installation.

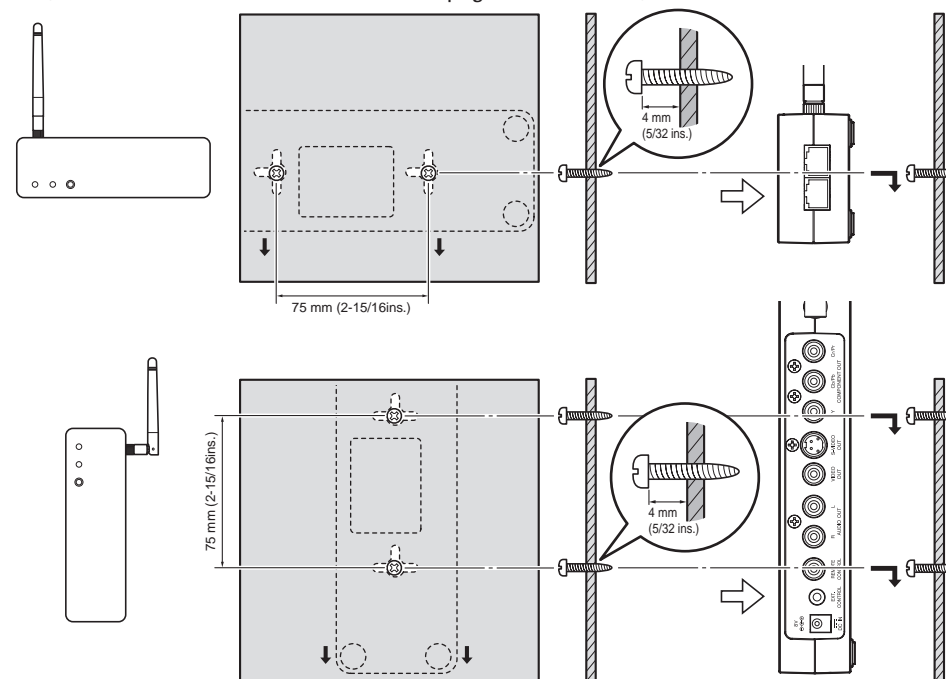
## Remarques

- La sensibilité de réception varie, selon la direction de l'antenne. Avant d'installer l'extendeur, ajustez l'orientation de l'antenne et vérifiez que les ondes radio peuvent être reçues correctement.
- Les vis de fixation fournies sont adéquates pour des parois boisées. Si l'appareil doit être monté sur un mur non boisé, utilisez des vis appropriées disponibles dans le commerce pour les matériaux et la structure de construction du mur.
- Avant de monter l'appareil sur un mur, veuillez lire soigneusement les précautions.

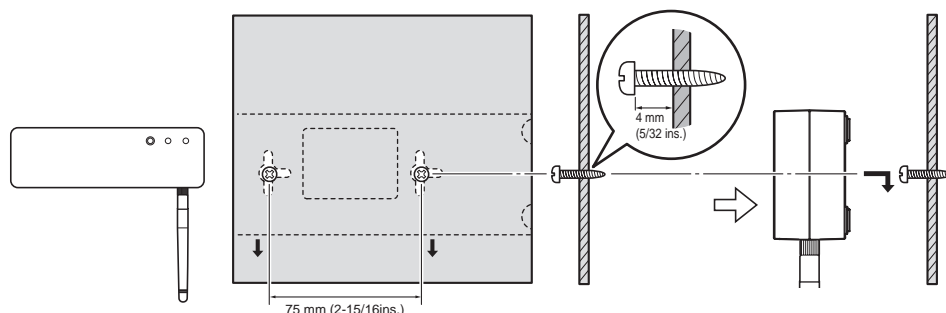
1. Préparez deux vis appropriées pour le mur choisi. La taille des vis est indiquée dans la figure ci-dessous.



2. Les positions des trous pour le montage mural de l'extendeur et les positions des vis de montage sont indiquées dans la figure ci-dessous. (Utilisez le modèle fourni sur la dernière page de ce manuel.)





**Remarque**

Lorsque vous serrez les vis sur le mur, laissez un espace entre la surface du mur et la tête de la vis, comme indiqué dans la figure.

3. Placez l'extendeur afin que les deux vis dans le mur s'insèrent dans les trous de montage mural de l'extendeur, puis faites glisser l'extendeur vers le bas pour le fixer sur le mur.
4. Une fois l'extendeur fixé sur le mur, connectez l'adaptateur CA et les autres câbles.

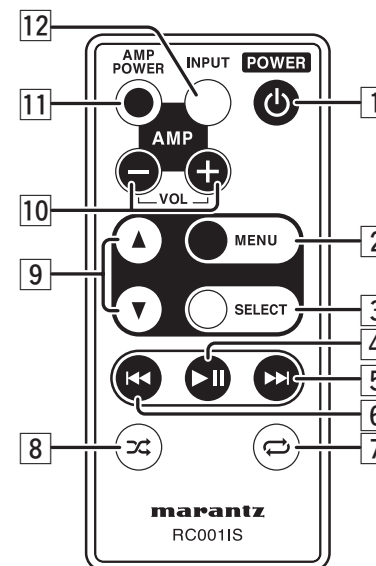
**Remarques**

- Vérifiez que l'extendeur est bien fixé sur le mur.
- Connectez soigneusement l'adaptateur CA et les câbles à l'extendeur.

5. Pour détacher l'extendeur du mur, poussez-le vers le haut et retirez-le.

## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE (RC001IS)

### NOMS ET FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE



#### 1 Touche POWER (Alimentation)

Utilisée pour allumer ou éteindre l'iPod.

#### 2 Touche MENU (MENU)

Cette touche fonctionne de la même manière que la touche MENU de l'iPod.

#### 3 Touche SELECT (Sélection)

Cette touche fonctionne de la même manière que la touche SELECT de l'iPod.

#### 4 Touche ►II (Lecture/pause)

Cette touche fonctionne de la même manière que la touche ►II de l'iPod.

#### 5 Touche ►►I (Saut)

Appuyez une fois sur cette touche pour passer au contenu suivant.

#### 6 Touche ◀◀ (Saut arrière)

Appuyez une fois sur cette touche pour retourner au début du contenu en cours de lecture.

Appuyez deux fois sur cette touche pour passer au contenu précédent.

#### 7 Touche de répétition

Utilisée pour changer le mode de répétition de l'iPod.

(Un → Tous → Non)

#### 8 Touche de lecture aléatoire

Utilisée pour changer le mode de lecture aléatoire de l'iPod.

(Morceaux → Albums → Non)

#### 9 Touches ▲▼

Ces touches fonctionnent de la même manière que les touches ▲ (Haut) et ▼ (Bas) de l'iPod.

Elles sont aussi utilisées pour déplacer le curseur. (Le réglage du volume de l'iPod est exclu.)

#### 10 Touches AMP VOL +/- (Volume de l'amplificateur)

Utilisées pour augmenter/baisser le volume d'un amplificateur/récepteur Marantz connecté à distance avec cet appareil.

#### 11 Touche AMP POWER (Alimentation de l'amplificateur)

Utilisée pour allumer/éteindre un amplificateur/récepteur Marantz connecté à distance avec cet appareil.

#### 12 Touche AMP INPUT (Entrée de l'amplificateur)

Utilisée pour changer les sources d'entrée d'un amplificateur/récepteur Marantz connecté à distance avec cet appareil. (Certains modèles ne peuvent pas être contrôlés à distance avec cette touche.)

**Remarque**

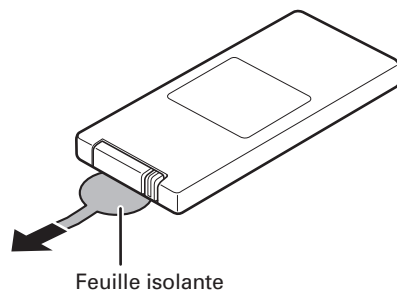
Les opérations de la télécommande peuvent varier, selon la génération et le modèle de l'iPod.



## OPÉRATIONS AVANCÉES

## ■ AVANT L'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

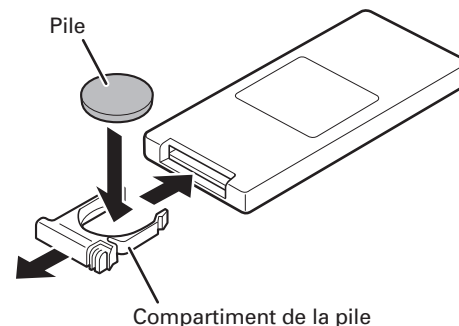
Une pile au lithium est installée dans la télécommande. Retirez la feuille isolante avant d'utiliser la télécommande.



## ■ REMPLACEMENT DE LA PILE

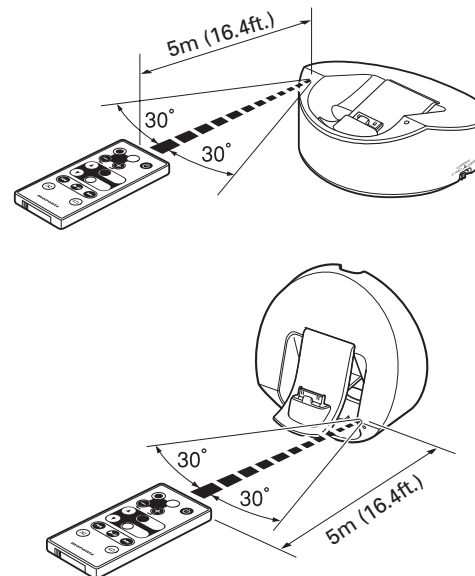
Si la pile est épuisée, la distance d'opération de la télécommande est extrêmement réduite. Dans ce cas, remplacez la pile.

1. Retirez le compartiment de la pile, selon les indications affichées sur le panneau arrière de la télécommande.
2. Retirez la pile au lithium du compartiment et insérez une nouvelle pile. Placez la pile avec le côté + (positif) sur le haut.
3. Remplacez le compartiment de la pile dans la télécommande.



## ■ PLAGE D'OPÉRATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La plage d'opération de la télécommande est indiquée ci-dessous.



## Remarques sur l'utilisation

- Évitez d'exposer le capteur de réception infrarouge de la télécommande directement aux rayons du soleil, la lumière fluorescente d'un inverseur ou une autre source de lumière intense. Ceci peut perturber l'opération de la télécommande.
- Veuillez noter que l'opération de la télécommande peut causer le fonctionnement non désiré d'autres périphériques opérés par rayons infrarouges.
- La télécommande ne peut pas être utilisée si la ligne de vue entre la télécommande et le capteur de l'appareil est obstruée.
- Ne placez pas d'objets sur la télécommande. Ceci peut maintenir une ou plusieurs touches enfoncées et épuiser la pile.

## ■ PRÉCAUTIONS LORS DE LA MANIPULATION DES PILES

Une utilisation inappropriée des piles au lithium peut causer un échauffement, un incendie, ou une rupture. Respectez les remarques suivantes en utilisant ou en remplaçant les piles.

- La pile fournie permet de tester les fonctionnalités de la télécommande.
- Utilisez une pile au lithium CR2032.
- Ne rechargez JAMAIS la pile.
- Ne démontez pas la pile. Manipulez-la soigneusement.
- Vérifiez les polarités (+ et -) de la pile en l'insérant dans le compartiment.
- Ne laissez pas la pile dans un endroit sujet à des températures élevées ou directement exposé aux rayons du soleil.
- Ne laissez pas la pile à portée de main des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite d'électrolyte, jetez immédiatement la pile. Manipulez ce genre de pile avec prudence, si l'électrolyte touche la peau ou les vêtements, elle peut causer des brûlures. Dans ce cas, lavez immédiatement avec de l'eau du robinet puis consultez un médecin.
- Pour jeter des piles hors d'usage, isolez-les avec un ruban adhésif, etc. et placez-les dans un emplacement sans feu, selon les consignes (réglementation) des autorités locales pour l'élimination des déchets.

## DÉPANNAGE

Vérifiez impérativement les rubriques de la liste suivantes en cas de problèmes. Si le problème persiste même après avoir vérifié les points ci-dessous, adressez-vous au magasin où vous avez acheté le produit, le bureau de marketing client ou votre SAV Marantz le plus proche.

Symptôme	Cause possible	Résolution
<b>Aucun son ou vidéo</b>	L'iPod n'est pas connecté correctement avec le connecteur d'ancrage de l'iPod de l'appareil.	Déconnectez l'iPod du connecteur d'ancrage puis reconnectez-le.
	Aucune lecture de l'iPod.	Lancez la lecture sur l'iPod.
	Les câbles connectés à l'appareil ne sont pas correctement branchés	Vérifiez la connexion des câbles.
	L'adaptateur CA n'est pas correctement connecté ou est débranché de la prise murale	Connectez soigneusement l'adaptateur CA à l'appareil et branchez-le dans la prise murale.
<b>Aucun son</b>	Le pairage pour la communication Bluetooth n'a pas été effectué proprement.	Effectuez de nouveau la procédure de pairage pour la communication Bluetooth (sans fil).
	Le récepteur ou l'amplificateur connecté à cet appareil n'est pas allumé.	Allumez le récepteur ou l'amplificateur.
	La borne d'entrée sur le récepteur ou l'amplificateur auquel le signal de sortie de l'iPod est envoyé n'est pas correctement sélectionnée.	Vérifiez l'entrée du récepteur ou de l'amplificateur.
	Le volume du récepteur ou de l'amplificateur auquel cet appareil est connecté est très bas.	Augmentez le volume du récepteur ou de l'amplificateur.
<b>Aucune vidéo</b>	Une connexion sans fil est utilisée.	Des connexions IS-LINK sont nécessaires.
	Le réglage de sortie vidéo de l'iPod n'est pas correct.	Vérifiez le réglage de sortie vidéo de l'iPod.
	Le réglage du commutateur de sélection vidéo sur l'unité de base n'est pas correct.	Régalez le commutateur de sélection vidéo, selon la borne de sortie vidéo à laquelle le câble vidéo est connecté.
<b>Distorsion sonore</b>	Un périphérique, tel qu'un réseau local sans fil ou un four à micro-ondes, utilise des ondes radio dans la même bande de fréquences (2,4 GHz) que cet appareil.	Changez les emplacements du berceau d'accueil et de l'extendeur.
<b>Aucune opération possible avec la télécommande fournie</b>	L'iPod n'est pas connecté correctement avec le connecteur d'ancrage d'iPod de l'appareil.	Déconnectez l'iPod du connecteur d'ancrage puis reconnectez-le.
	Un objet bloque les signaux infrarouges entre l'appareil et la télécommande.	Retirez tous les objets entre l'appareil et la télécommande.
	Le câble de contrôle à distance n'est pas correctement connecté.	Vérifiez la connexion des câbles.

## AUTRES

### NETTOYAGE DES SURFACES EXTERNES DU MATÉRIEL

Avec des soins et un nettoyage appropriés, la finition externe de votre appareil durera indéfiniment. Ne jamais utiliser de tampons à récurer, de paille de fer, de poudres à récurer ou de produits chimiques agressifs (comme une solution de lessive), d'alcool, de diluant, de benzine, d'insecticide ou d'autres substances volatiles car ces produits abîmeront la surface extérieure du matériel.

De même, ne jamais utiliser de chiffon contenant des substances chimiques. Si le matériel est sale, essuyer les surfaces externes avec un chiffon doux non pelucheux.

Si le matériel est très sale :

- diluer du liquide vaisselle dans de l'eau, à raison d'une part de liquide pour six parts d'eau.
- tremper un chiffon doux non pelucheux dans la solution et l'essorer jusqu'à ce qu'il soit simplement humide.
- essuyer le matériel avec le chiffon humide.
- sécher le matériel en l'essuyant avec un chiffon sec.



### RÉPARATIONS

Seuls les techniciens d'entretien les plus compétents et les plus qualifiés devraient être autorisés à entretenir le matériel. Le personnel du centre de garantie, formé en usine, possède les connaissances et les installations spéciales nécessaires pour effectuer les réparations et l'étalonnage de ce matériel de précision. Après l'expiration de la période de garantie, les réparations seront facturées si elles permettent de revenir à un mode de fonctionnement normal du matériel.

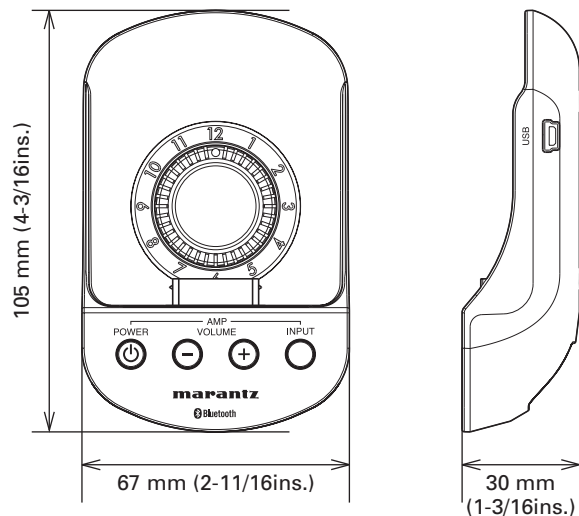
En cas de difficulté, consulter le distributeur ou écrire directement au plus proche établissement énuméré sur la liste des centres d'entretien Marantz autorisés. Si la demande est effectuée par courrier, indiquer le modèle et le numéro de série du matériel et joindre une description complète de ce qui semble anormal dans le comportement du matériel.

## AUTRES

## SPÉCIFICATIONS

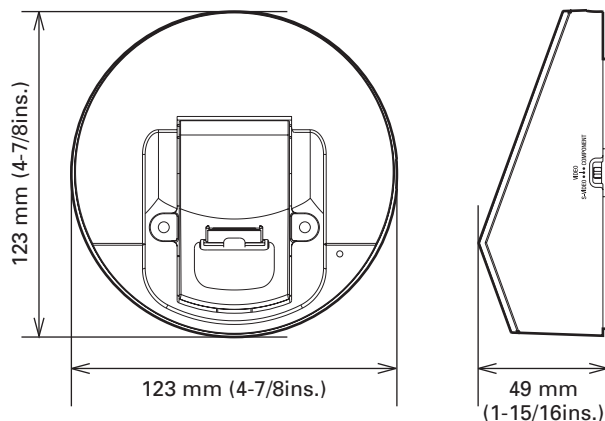
## IS301 (BERCEAU D'ACCUEIL)

Alimentation..... 5 V CC de la source d'alimentation accessoire de l'iPod  
 Poids ..... 68g/2,4ozs  
 Dimensions externes (L/H/P)..... 67 × 105 × 30 mm (2-11/16 × 4-3/16 × 1-3/16 ins.)  
 Bornes ..... USB mini B



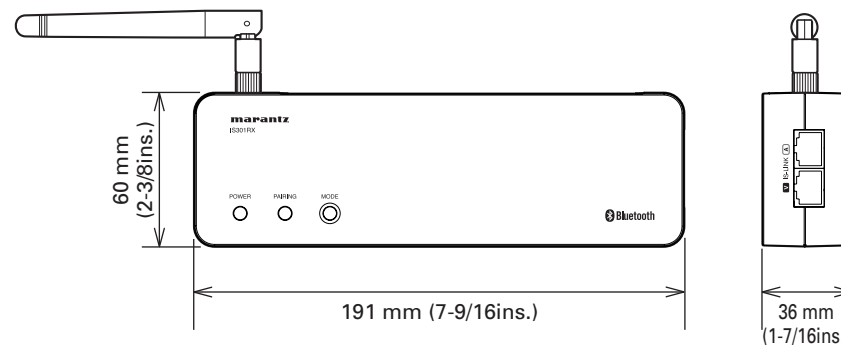
## IS301DS (UNITÉ DE BASE)

Alimentation..... 8 V CC IN (de l'adaptateur CA dédié)  
 Poids ..... 230g/8,1ozs  
 Dimensions externes (L/H/P)..... 123 × 123 × 49 mm (4-7/8 × 4-7/8 × 1-15/16 ins.)  
 Bornes ..... RJ-45 × 2



## IS301RX (EXTENDEUR)

Alimentation..... 8 V CC IN (de l'adaptateur CA dédié)  
 Poids ..... 230g/8,1ozs  
 Dimensions externes (L/H/P)..... 191 × 60 × 36 mm (7-9/16 × 2-3/8 × 1-7/16 ins.)  
 Bornes ..... Sortie vidéo (S-VIDEO × 1, VIDEO × 1, COMPONENT × 1)  
 ..... Audio analogue × 1, borne distante × 1, borne RS-232C × 1, RJ-45 × 2



## BLUETOOTH (IS301/IS301RX)

Méthode de communication..... Bluetooth ver. 2.1 + EDR  
 Sortie de transmission ..... Bluetooth Power Class 2  
 Distance de transmission maximale..... Distance en ligne de vue approx. 10 m (32,8ft.) (\*1)  
 Bande de fréquences de transmission..... 2,400 GHz à 2,4835 GHz  
 Méthode de modulation..... FH-SS  
 Profils Bluetooth pris en charge ..... A2DP (Advanced Audio Distribution Profile),  
 ..... AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)  
 Codec pris en charge ..... SBC (Subband Codec)  
 Protection du contenu prise en charge..... SCMS-T (uniquement pour le IS301RX)  
 Code de passe..... 0000

(\*1) La distance de transmission est une valeur approximative. Elle peut varier, selon l'environnement ambiant.

- La marque et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par D&M Holdings Inc. est accordée sous licence. Les autres marques de commerce et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.
- Une connexion avec tous les périphériques Bluetooth existant n'est pas garantie.

## ADAPTATEUR CA FOURNI

Alimentation..... 100 V - 240 V CA (50 Hz/60 Hz) 1A

Les spécifications et l'apparence externe de cet appareil peuvent changer sans préavis pour des raisons d'améliorations.

**www.marantz.com**

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

**marantz**<sup>®</sup> is a registered trademark.

